

CREATIVITY and INNOVATION
in
LANGUAGE STUDIES
1st International CILS Conference

Comunicazione Plurilinguistica: un modello poliglotta per una società poliglotta

Rossella Pugliese and Serafina Filice

Abstract

"Il problema della cultura europea del futuro non sta certo nel poliglottismo totale, ma in una comunità di persone che sanno cogliere lo spirito, il profumo, l'atmosfera di una favella diversa. Un Europa di poliglotti non è un Europa di persone che parlano correntemente molte lingue, ma nel migliore dei casi di persone che possono incontrarsi parlando ciascuno la propria lingua e intendendo quella dell'altro, che pure non saprebbero parlare in modo fluente, e intendendola, sia pure a fatica, intendessero il "genio", l'universo culturale che ciascuno esprime parlando la lingua dei propri avi e della propria tradizione."
Umberto Eco (2000:19)

Il fenomeno della globalizzazione e il crescente aumento della mobilità spinge il docente di lingue ad una costante riflessione su delle innovazioni didattiche, a rivedere il ruolo del plurilinguismo e persino a come semplificare l'apprendimento linguistico per i nostri futuri cittadini „del mondo (cf. Pugliese e Filice, 2008 in stampa). Oggi, scenari di plurilinguismo sono una realtà, non un'eccezione (Filice, 2008 in stampa). Pertanto, sviluppare competenze linguistiche trasversali diventa una esigenza da non trascurare nell'aula di lingue. In quest'ottica si vuole proporre un approccio integrato dell'insegnamento/apprendimento di due, tre o quattro lingue target nello stesso corso. Lavorare dunque con un repertorio comunicativo multiplo che può fungere da "learning resource". L'obiettivo è quello di creare un modello alternativo „interlinguistico che presenta strategie d'apprendimento simultaneo, applicando l'apprendimento intercomprensivo, l'uso di „parentele linguistiche e di transfer. L'approccio didattico in questione intende trattare stessi contenuti, forme, e attività in tutte le lingue coinvolte. Per i nostri studenti italofoni, le lingue target interessate sono l'inglese, il tedesco, il francese e lo spagnolo, scelte perché le più studiate e parlate in Europa.

Università della Calabria - Italy
December 14th - 16th, 2009